

# Lo que debe saber

**No arriesgue sus posibilidades de recibir ayuda para el alquiler dando información falsa, incompleta o inexacta en sus formularios de solicitud y de recertificación.**

---

Finalidad	El objetivo de este documento es informarle que cuando solicita una vivienda con asistencia debe entregar determinada información. Existen sanciones que se aplican si omite información o da información falsa deliberadamente.
-----------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

---

Sanciones por cometer fraude	<p>El Departamento de Preservación y Desarrollo de Vivienda (Housing Preservation and Development, HPD) de la Ciudad de Nueva York prioriza en gran medida la prevención del fraude. Si sus formularios de solicitud o de recertificación contienen información falsa o incompleta:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• lo podrán desalojar de su apartamento o casa;</li><li>• deberá devolver toda la ayuda para alquiler que se le pagó de más;</li><li>• lo podrán multar con hasta \$10,000;</li><li>• lo podrán encarcelar por hasta 5 años; o</li><li>• le prohibirán recibir ayudas en el futuro.</li></ul> <p>Los gobiernos estatales y locales también pueden tener otras leyes y sanciones.</p>
------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

---

Hacer preguntas	Si no entiende algo en la solicitud o sobre el programa de vivienda, infórmelo. El personal del HPD podrá responderle sus preguntas.
-----------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

---

Completar la solicitud	Cuando responda las preguntas de la solicitud, deberá incluir la siguiente información:
Ingresos	<p>Todas las fuentes de dinero que usted y cualquier miembro adulto de su familia reciban (salarios, pensión alimenticia, seguro social, pensión, préstamos estudiantiles, etc.).</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Cualquier dinero que reciba en beneficio de sus hijos (manutención infantil, seguro social infantil, etc.).</li><li>• Ingresos provenientes de activos (intereses de cajas de ahorro, cooperativa de crédito, certificado de depósito, dividendos de acciones, etc.).</li><li>• Ganancias de un segundo empleo o de un trabajo de medio tiempo.</li><li>• Cualquier ingreso anticipado (como bonos o aumentos de sueldo que espera recibir).</li></ul>
Activos	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cuentas bancarias, bonos de ahorros, certificados de depósito, acciones, bienes raíces, etc. que sean propiedad de cualquier adulto del grupo familiar que viva con usted.</li><li>• Cualquier negocio o activo que haya vendido en los últimos 2 años por menos de su valor total.</li></ul>
Miembros del grupo familiar/de la familia	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nombres de todas las personas (adultos y niños) que realmente viven con usted, ya sea que estén o no emparentados con usted.</li></ul>

---

Firmar la solicitud

- No firme ningún formulario a menos que lo tenga, que lo entienda y que esté seguro de que toda la información está completa y es precisa.
- Cuando usted firma los formularios de solicitud y certificación, declara que están completos según su leal saber y entender. Si firma un formulario sabiendo que contiene información falsa o engañosa, usted comete fraude.
- El HPD verificará la información que incluya en la solicitud.

---

Recertificaciones

Debe dar información actualizada al menos una vez al año. Debe informar cualquier cambio en los ingresos o en la composición de la familia/del grupo familiar de inmediato. El HPD hace recertificaciones anuales. En los formularios de recertificación deberá informar:

- Todos los cambios en los ingresos, como aumentos salariales o beneficios, cambio de empleo, pérdida de empleo, pérdida de beneficios, etc., de todos los miembros adultos de la familia/del grupo familiar.
- Mudanzas de cualquier familiar/miembro del grupo familiar, ya sea a la casa o cambio de residencia.
- Todos los activos que usted o los miembros de su familia/grupo familiar posean y cualquier activo que se haya vendido en los últimos 2 años por un valor menor a su valor total.

---

Cuidado con el fraude

Siga estos consejos para evitar ser víctima de fraude:

- No le pague dinero a nadie para que complete o envíe una solicitud de NYC 15/15.
- No pague por ningún concepto que no esté incluido en su contrato de alquiler.
- No pague más dinero por el alquiler. El HPD determina su porcentaje del alquiler. Si el propietario le solicita otros pagos por alquiler o intenta modificar sus obligaciones sobre el alquiler o los servicios públicos, comuníquese con el HPD de inmediato.
- Obtenga una constancia por escrito sobre el pago de cualquier otro dinero que no sea para el alquiler. Antes de pagar más dinero al propietario, verifique con el HPD.

---

Denunciar el fraude

Si conoce a alguna persona que haya falsificado una solicitud, o si intentan persuadirlo para que haga declaraciones falsas, denúncielo a Servicios al Cliente del HPD al (917) 286-4300 o llame al 311.

Entiendo que el texto de arriba no incluye la totalidad de la información sobre lo que un inquilino de NYC 15/15 debe saber o hacer. Además, entiendo que, como jefe de familia, es mi responsabilidad garantizar que toda la información presentada al HPD sea precisa y completa. Firmando abajo, afirmo que leí y entendí este documento.

---

Firma del solicitante

---

Fecha